



# UNHCR

United Nations High Commissioner for Refugees  
Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés

## NOTA INFORMATIVA

### Información de Utilidad para los Participantes en las Consultas Anuales con las ONGs

17 al 19 de junio de 2014

#### 1. LUGAR Y FECHA

- Las Consultas Anuales con las ONGs se realizarán del 17 al 19 de junio de 2014 en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG).
- En la página web del ACNUR [www.unhcr.org/ngo-consultations/](http://www.unhcr.org/ngo-consultations/) encontrarán un mapa de Ginebra y uno para el acceso al CICG. Dicha página estará disponible a partir del 17 de febrero de 2014. También se puede obtener información sobre el CICG en la dirección [www.cicg.ch](http://www.cicg.ch).
- Este año el tema general de las consultas de es "liderazgo y participación de las mujeres".

#### 2. REQUISITOS PARA LA PARTICIPACION

- Las ONGs que deseen participar en las Consultas deben cumplir con uno de los siguientes requisitos:
  - Ser reconocida por el ECOSOC como entidad consultiva (para mayores detalles sobre el ECOSOC, favor consultar el sitio web de las Naciones Unidas, [www.unog.ch](http://www.unog.ch)).
  - Ser miembro del ICVA (Consejo Internacional de Organizaciones Voluntarias) – favor referirse al sitio [www.icva.ch](http://www.icva.ch)
  - Ser Socio Implementador del ACNUR en 2013/2014 cuya experiencia o áreas de trabajo sean relevantes para al menos uno de los temas de las sesiones y en particular, con el tema de "liderazgo y participación de las mujeres"
  - Ser Socio Operacional con un demostrado interés en la solución de los problemas de los refugiados y otras personas de interés para el ACNUR cuya experiencia o áreas de trabajo sean relevantes para al menos uno de los temas de las sesiones y en particular, con el tema de "liderazgo y participación de las mujeres"

**N. B.: OBLIGATORIO:** para registrarse como Socio Operacional se necesita una recomendación escrita de la oficina correspondiente del ACNUR en el terreno y deberá ser enviada a la Unidad Interagencial, dirección electrónica: [interagency@unhcr.org](mailto:interagency@unhcr.org). **Usted estará oficialmente registrado sólo una vez que la Unidad Interagencial haya recibido dicha recomendación).**

- **EL NÚMERO DE DELEGADOS NO DEBE EXCEDER EL NÚMERO DE 5 PARTICIPANTES POR ORGANIZACIÓN O 6-7 PARTICIPANTES POR ONG O SOCIEDAD.**

#### 3. INSCRIPCION

- Las ONGs que deseen participar en las reuniones deberán llenar en línea el formulario de inscripción (uno por participante) a partir del 17 de febrero y hasta el 16 de Mayo 2014, le invitamos a inscribirse en el sitio web [www.unhcr.org/ngo-consultations/](http://www.unhcr.org/ngo-consultations/). Para acceder al formulario de inscripción, deberá dar el Nombre de Usuario (UserID): ngos y Contraseña (Password): consult. Una vez que se haya inscrito en línea, recibirá por mail una confirmación de su inscripción para la conferencia. **Gracias por imprimir una copia del formulario de inscripción y traerlo con usted para poder retirar su tarjeta de seguridad y/o la carpeta para la reunión.**

- Todos los participantes, ya sea que estén o no acreditados en la Oficina de Naciones Unidas de Ginebra, deberán inscribirse en línea para poder ser incluidos en la lista de participantes.

**LA FECHA LIMITE DE INSCRIPCION ES EL 16 MAYO DE 2014.**  
**NO PODRÁ ASEGURARSE SU PARTICIPACION DESPUES DE ESTA FECHA.**

- Quisiéramos llamar su atención acerca de las estrictísimas medidas impuestas por la Sección de Seguridad de Naciones Unidas. En este sentido, debe asegurarse que:
  - i) el nombre que aparece en su formulario de inscripción y en la carta de credenciales (vea punto iii) sea idéntico al mencionado en su pasaporte;
  - ii) traiga consigo su pasaporte y una copia de la confirmación de inscripción para retirar su tarjeta de identificación y/o su carpeta;
  - iii) presente una carta de credenciales de su organización confirmando el nombre de su/s representante/s en dichas reuniones. Esta carta es obligatoria y debe ser enviada por e-mail a la Unidad Interagencial: [interagency@unhcr.org](mailto:interagency@unhcr.org).

**Al no cumplir con el plazo de inscripción y debido a las estrictas medidas impuestas por la Seguridad de Naciones Unidas, la Unidad Interagencial no podrá garantizar su participación. La Unidad Interagencial tampoco podrá acreditar a aquellas ONGs que quieran participar en las reuniones una vez que éstas hayan comenzado.**

#### **4. RETIRO DE TARJETAS DE SEGURIDAD**

- Las tarjetas de seguridad sólo serán entregadas a aquellos representantes de las ONGs que no tengan una acreditación permanente ante la Oficina de Naciones Unidas en Ginebra.
- *Aquellos representantes de las ONGs que estén presentes en Ginebra el día **Lunes 16 de junio**, podrán retirar sus tarjetas de seguridad en la sede del ACNUR (situada en 94 rue de Montbrillant), entre las **16:00hrs. Y las 18:00hrs.***
- En caso de imposibilidad de retirar la tarjeta de identificación el lunes 16 de junio, la Unidad Interagencial la entregará **el martes 17 de junio desde las 8:00hrs**, a su llegada al mesón de recepción del ACNUR en el CICG.
- La tarjeta de seguridad servirá tanto para las reuniones en el CICG del 17 al 19 de junio así como para acceder al edificio del ACNUR para la recepción que tendrá lugar el 17 de junio. **Sin su tarjeta de seguridad no podrá ingresar al edificio del ACNUR.**

**Para poder retirar su tarjeta de seguridad se le solicitará que presente su pasaporte y una copia del formulario de inscripción.**

#### **5. VISAS**

**N.B.: En caso necesite una visa para entrar a Suiza, asegúrese de obtenerla en su país antes de partir.**  
**En caso necesite ayuda, le rogamos contactar a nuestras oficinas en su país.**  
**Sírvase notar que estaremos imposibilitados de atender pedidos de visa de último momento**

- Las representaciones suizas se están conectando gradualmente al Sistema de Información de Visados (VIS), un sistema para el intercambio de datos sobre visados entre los Estados miembros de Schengen que también es usado para almacenar los datos biométricos del solicitante de visa.
- Como resultado del nuevo procedimiento, los solicitantes de visa tienen que pedir una cita con la Embajada / Consulado suizos en su país de residencia y presentarse en persona para presentar y registrar los datos biométricos que serán válidos en el sistema VIS por un período de 5 años. Suiza ha firmado acuerdos con algunos países en los que no está representado por una entidad diplomática o consular para permitir, en determinadas condiciones, la expedición de visados por un Estado Schengen.
- **Se prevé como mínimo un mes para procesar la solicitud.**

## **6. RESERVAS DE HOTEL Y MOVILIDAD DENTRO DE LA CIUDAD**

**N.B.** - Hacemos hincapié en el que haga sus reservas con anticipación ya que junio es un mes de mucha actividad en Ginebra. – Desgraciadamente el ACNUR no podrá asistir a los participantes con las reservas de Hotel.

### **Información útil:**

Geneva Tourism Office:

Welcome Centers for NGOs (with very interesting prices)

Geneva Public Transport:

[www.geneve-tourisme.ch](http://www.geneve-tourisme.ch)

[www.mandint.org](http://www.mandint.org) / [www.johnknox.ch](http://www.johnknox.ch)

[www.tpg.ch](http://www.tpg.ch)

## **7. ARREGLOS DE LAS SALAS DE CONFERENCIA**

- Sólo se colocarán **placas con el nombre de cada ONG** en orden alfabético, para las dos sesiones plenarias. Favor notar que, dependiendo del número de participantes, no estaremos en posición de proveer un asiento con micrófono para cada participante. En ese caso, podrá sentarse detrás de sus colegas. No habrán placas durante las sesiones temáticas o regionales.

## **8. INTERPRETACION**

- Las dos sesiones plenarias contarán con interpretación a los idiomas árabe, inglés, francés, español y ruso. Las sesiones temáticas tendrán interpretación en inglés, francés y español. Para detalles sobre servicios de interpretación disponibles durante las sesiones regionales, favor referirse a la **"Agenda"**.

## **9. DOCUMENTACION**

- Este año las consultas anuales serán sin papel. Todos los documentos estarán disponibles en línea antes de las Consultas por lo que le rogamos **traer su copia a las reuniones**. Asegúrese de traer el número de copias necesarias ya que la Sala de Conferencias no está equipada con máquina fotocopidora.
- En el caso de que todavía se necesite/quiera una copia impresa del material, deberá especificarlo en el formulario de inscripción . Aquellas ONGs que requieran copias impresas, recibirán el material en la recepción en el primer día de la reunión.
- Asimismo, en el mismo espíritu de protección del medio ambiente, no habrá formularios de evaluación distribuidos durante la conferencia. Amablemente le pediremos completar un formulario de evaluación en línea que estará disponible durante y después de la conferencia. Más detalles serán proporcionados en una etapa posterior.

### ***10. ACCESO A INTERNET***

- Durante las reuniones el acceso a Wi-Fi es gratuito para todos en todo el edificio del CICG. Para su acceso debe proporcionar el nombre de usuario: (User ID): **unhcr** y la contraseña: (Password): **ngo14**.

### ***11. REUNIONES PARALELAS***

- Se invita a las ONGs a reunirse con el personal del ACNUR para discutir temas de interés común, compartir ideas e información. Para tal propósito, serán puestos a su disposición, en nuestro sitio Web **[www.unhcr.org/ngo-consultations/](http://www.unhcr.org/ngo-consultations/)** la estructura organizativa del ACNUR y la de sus oficinas regionales. Estos organigramas le permitirán contactar directamente al funcionario del ACNUR que desee encontrar durante su estadía en Ginebra.

### ***12. RECEPCION***

- Se invita a las ONGs a que asistan a **una recepción** organizada por el ACNUR el día **martes 17 de junio 2014 a las 19:00hrs.** en la cafetería de la sede del ACNUR. **Su tarjeta de seguridad le será solicitada a la entrada del edificio del ACNUR.**

### ***13. REUNION DEL COMITE PERMANENTE***

- La reunión del Comité Permanente se llevará a cabo en Ginebra del **01 al 03 de julio en Ginebra.**

### ***14. REUNION DEL COMITE EJECUTIVO***

- La reunión del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado tendrá lugar en Ginebra del **29 de septiembre hasta el 3 de octubre de 2014.**

**Unidad Interagencial del ACNUR  
Ginebra  
[Interagency@unhcr.org](mailto:Interagency@unhcr.org)**